

經濟部所屬事業機構 101 年新進職員甄試試題

類別：國貿

節次：第三節

科目：1. 英文翻譯及寫作 2. 國際貿易實務

注意 事項	<ol style="list-style-type: none">1. 本試題共 2 頁(A4 紙 1 張)。2. 禁止使用電子計算器。3. 本試題分 8 大題，每題配分於題目後標明，共 100 分。須用藍、黑色鋼筆或原子筆在答案卷指定範圍內作答，不提供額外之答案卷，作答時須詳列解答過程，於本試題或其他紙張作答者不予計分。4. 本試題採雙面印刷，請注意正、背面試題。5. 考試結束前離場者，試題須隨答案卷繳回，俟該節考試結束後，始得至原試場索取。6. 考試時間：120 分鐘。
----------	---

一、中文翻譯英文（每題 3 分，共 15 分）

- (一) 請用我的名字訂一間海景套房。
- (二) 你需要申請工作許可證。
- (三) 我確信你一定能擔此重任。
- (四) 你有把損害情況註明在提單上嗎？
- (五) 一美元相當於多少新台幣呢？

二、英文翻譯中文（每題 4 分，共 20 分）

- (一) It is not easy to reconcile your career with your responsibilities to your family.
- (二) The cost of living has been escalating for the past ten years.
- (三) Not until you repay the previous loan will the bank give you credit.
- (四) Faced with this serious situation, he had no option but to take desperate measures.
- (五) Even Homer sometimes nods. It is inevitable that everyone sometimes makes mistakes.

三、英文作文（一篇約 150 字）：15 分

題目：How to be a smart energy consumer in daily life.

四、名詞解釋：（每題 3 分，共 15 分）

- (一) CIF
- (二) UCP
- (三) confirmed L/C
- (四) B/L
- (五) time charter party

五、試述貿易條件的意義。(9分)

六、國際貿易契約中，哪些條件是屬於主要條件？哪些條件是屬於次要條件(一般條款)？
(10分)

七、說明轉開信用狀與可轉讓信用狀的不同點。(9分)

八、何謂推定全損？可視為推定全損的情況有哪些？(7分)